

Acerca del Seguro de Cuidados para Personas de la Tercera Edad (Kaigo Hoken)

División de Kaigo Hoken, Ciudad de Kobe

■ Prima del Seguro de Cuidados para personas de más de 65 años

La prima del Seguro de Cuidados para personas de más de 65 años se calcula según el ingreso de la propia persona y de su familia, etc.

Los pagos de la prima anual por persona del año fiscal 2024 al año fiscal 2026 son los siguientes.

1. Si el beneficiario está recibiendo Asistencia Social (Seikatsu Hogo) 2. Si el beneficiario está recibiendo Pensión de Bienestar de Vejez (Roorei Fukushi Nenkin), y si toda la familia está exenta de pagar el impuesto municipal (shimin-zei) 3. Si todos los miembros de la familia están exentos de pagar el impuesto municipal, y el monto total de ingreso* incluida la pensión imponible es menos de 800.000 yenes	18.556 yenes (Promedio mensual 1.547 yenes)
Si todos los miembros de la familia están exentos de pagar el impuesto municipal, y el monto total de ingreso* del beneficiario, incluido el ingreso de pensión sujeto a impuestos excede los 800.000 yenes y menos de 120.000 yenes	34.348 yenes (Promedio mensual 2.863 yenes)
Si todos los miembros de la familia están exentos de pagar el impuesto municipal, y el monto total de ingreso* del beneficiario, incluido el ingreso de pensión sujeto a impuestos excede los 120.000 yenes	53.693 yenes (Promedio mensual 4.475 yenes)
Si el beneficiario está exento de pagar el impuesto municipal, pero alguien de la familia paga dicho impuesto, y el monto total de ingreso* del beneficiario incluido el ingreso de pensión sujeto a impuestos es menos de 800.000 yenes	71.064 yenes (Promedio mensual 5.922 yenes)
Si el beneficiario está exento de pagar el impuesto municipal, pero alguien de la familia paga dicho impuesto, y el monto total de ingreso* del beneficiario incluido el ingreso de pensión sujeto a impuestos excede los 800.000 yenes	76.960 yenes (Promedio mensual 6.580 yenes)
Si el beneficiario está pagando el impuesto municipal (shimin-zei)	Dependiendo del ingreso del beneficiario, varía entre 90.804 yenes (promedio mensual 7.567 yenes) y 225.036 yenes (promedio mensual 18.753 yenes)

* El monto total de ingreso es el monto que queda después de deducir del ingreso los gastos necesarios (deducción de la pensión pública, etc., y la deducción de los ingresos salariales, etc.)

■ Prima del Seguro de Cuidados para personas entre 40 y 64 años

Está incluida en la prima del seguro de tratamiento médico suscrito.

(Se determina la prima del seguro por el método de cálculo de cada asegurador médico)

■ Los principales servicios disponibles para el Seguro de Cuidados para Personas de la Tercera Edad son los siguientes

Servicio a domicilio

Asistencia domiciliaria (Home helper Services)

Un ayudante de hogar (home helper) visita la casa para apoyar con las necesidades de cuidado personal tales como el baño y evacuación, así como también con la preparación de comida, limpieza, deshecho de basura y otras tareas cotidianas.



Cuidados en el Centro de Servicios (Day Service)

En centros de servicio diurno (Day Service Center) podrán recibir servicio de baño y comidas, entrenamiento funcional (rehabilitación), etc.



Rehabilitación en el Centro (Day Care)

En las instalaciones de salud para personas mayores (rojin hoken shisetsu) se podrá recibir tratamiento de recuperación funcional (rehabilitación) con un especialista.



Cuidados con estadía a corto plazo (Short Stay)

Hospedándose durante un corto tiempo en el Hogar de Ancianos de Cuidado Especial (tokubetsu yogo rojin homu), etc. podrán recibir cuidados (kaigo) y asistencia de la vida cotidiana.



Estadía a corto plazo con cuidados médicos (Short Stay)

Hospedándose en las instalaciones de salud para personas mayores (rojin hoken shisetsu), etc. durante un breve tiempo, podrán recibir cuidados (kaigo) y capacitación funcional necesaria (rehabilitación).



Préstamo de equipo de bienestar

Se prestará equipo de bienestar como silla de ruedas, cama eléctrica, andador, entre otros.



*Hay algunos equipos que no se pueden usar cuando la situación del interesado es considerada leve por la Certificación de Cuidado (yoo kaigo nintei).

Pago de los gastos para renovación de la vivienda

Pago de una parte de los gastos, como la instalación de pasamanos o la eliminación de desnivel de piso, etc. de la casa.

El límite máximo de la ayuda por la renovación es de 200.000 yenes, y se les pagará el 90% de los gastos incurridos dentro de esta cantidad (80% o 70% para personas de ingresos superiores a cierta cantidad)



Servicio de instalación (*Las Instalaciones de Salud para Personas Mayores, Centro de Enfermería y Cuidado, son elegibles para aquellas personas que hayan sido certificadas como que “requieren cuidados 1 a 5”. El Hogar de Ancianos de Cuidado Especial, en principio es para aquellos que están certificados “requieren cuidados 3 a 5”)

Las personas que tienen dificultades para vivir en casa pueden internarse en las instalaciones de seguro de cuidados (kaigo hoken shisetsu) como “Hogar de Ancianos de Cuidado Especial (Tokubetsu Yogo Rojin Homu)” y recibir atención necesaria.

- Aquellos que deseen internar en una instalación de seguro de cuidados deben consultar a un administrador de cuidados (care manager) en la ventanilla “Egao no Madoguchi”.

■ Personas que pueden utilizar el servicio

1. Personas mayores de 65 años

Pueden utilizar el servicio de seguro de cuidados (kaigo hoken) cuando necesiten cuidados constantes en la vida diaria como bañarse, ir al baño, comer, entre otros y estén certificados como “requiere cuidados/yookaigo”, o aunque no siempre necesiten cuidado, pueden utilizarlo si necesitan ayuda en su vida diaria tales como tareas domésticas, cambiar de ropa, entre otros y están certificados como “requiere ayuda/yoo shien”.

2. Personas de 40 a 64 años que están inscritos al seguro de tratamiento médico (iryō hoken)

Aquellos que sufren de enfermedad debido al envejecimiento (enfermedad cerebrovascular, etapas tempranas de la demencia o cualquiera de los 16 tipos de dolencias designadas) y hayan sido certificados como “requiere cuidados” o “requiere ayuda” pueden utilizar los servicios de seguro de cuidados (kaigo hoken).

■ La carga individual es del 10% (para aquellos cuyo ingreso es superior a lo establecido es del 20% o 30%)

El usuario del servicio de cuidados, en principio debe asumir una carga del 10% (o 20% o 30%) de los costos incurridos. Sin embargo, cuando el costo de la carga individual por un mes excede un monto fijo*, se puede solicitar a la municipalidad del distrito (kuyakusho) y recibir un reembolso del monto excedente al establecido (gastos del servicio de cuidados de alto costo).

*La cantidad varía entre 15.000 yenes y 140.100 yenes dependiendo de la situación de pago del impuesto municipal de la familia, etc.

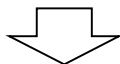
Tengan cuidado con el incumplimiento de pago de las primas de seguros

- *En caso de no abonar la prima del seguro por un año o más desde la fecha de vencimiento*
El usuario deberá asumir el costo total del servicio de cuidados. Sin embargo, si se solicita a la municipalidad del distrito (kuyakusho) en una fecha posterior, se le reembolsará el 90% (o el 80% o 70%)
- *En caso de no abonar la prima del seguro por más de 1 año y 6 meses a partir de la fecha de vencimiento*
El pago del 90% (o 80% o 70%) que se reembolsará puede **suspenderse temporalmente o puede ser cobrados como pago por las primas no abonadas.**
- *En caso de no abonar la prima del seguro por más de 2 años a partir de la fecha de vencimiento*
Al utilizar el servicio, dependiendo del período no abonado, **la cantidad del costo que debe asumir será del 30% (o 40%)**. Además, durante el período que debe asumir 30% (o 40%), **no podrán recibir el pago por los gastos del servicio de cuidados de alto costo (koogaku kaigo saabisu-hi) ni reducción de la carga de los gastos de alimentación y vivienda.**

- **Para utilizar los servicios de seguro de cuidados (kaigo hoken), es necesario obtener primero la certificación de necesidad de cuidado (yoo kaigo nintei)**

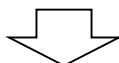
1. Solicitar la certificación de necesidad de cuidado

Es conveniente solicitar el formulario de aplicación o hacer el trámite a través de “Egao no Madoguchi” o “Anshin Sukoyaka Centa”. *Egao no Madoguchi y Anshin Sukoyaka Centa son instituciones que realizan diversos trámites y coordinación para aquellos que necesitan cuidados (kaigo).*



2. Investigación de certificación

Los investigadores designados por la oficina municipal visitan el hogar o el hospital para entrevistar y hacer una serie de preguntas sobre 74 puntos establecidos para todo el país, incluida la situación física.



3. Opinión del médico

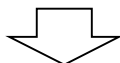
El médico de la familia llenará el formulario de opinión médica. (Será solicitada por la ciudad de Kobe)

4. Comité de Certificación de Cuidados

Un equipo de especialistas revisan y deciden en qué medida es necesario el cuidado (kaigo).

5. Certificación / Notificación del resultado

Se notificará por escrito al solicitante el resultado de revisión realizado por el Comité de Certificación de Cuidados.



6. Uso de Servicios de Cuidado

Si necesita cuidados (kaigo) de 1 a 5, solicite al “Egao no Madoguchi”, y en caso de cuidados 1 y 2, solicite al “Anshin Sukoyaka Centa” que prepare un plan de atención, ajuste del uso de servicio, hacer reservas, entre otros. El “Anshin Sukoyaka Centa” se establece según su lugar de residencia.

- **Si desee conocer sobre el Sistema de Seguro de Cuidados (mecanismos, procedimientos, información acerca de Egao no Madoguchi, etc.), llame a:**

Centro de Llamada General de la Ciudad de Kobe (sólo en japonés)

Tel 078-333-3330

División de Seguro de Cuidados (kaigo hoken) de la Ciudad de Kobe (sólo en japonés) Tel 078-322-6228

- **Cómo solicitar intérprete voluntario para la investigación de certificación**

(Aquellos que tienen dificultades para comunicarse en japonés y que no cuentan con parientes que les puedan ayudar como intérprete)

Organizaciones que envían intérprete

(Coreano)	NPO Centro de Ayuda para Extranjeros Kobe (KFC)	Tel 078-612-2402
(Chino)	NPO Centro de Ayuda para Extranjeros Kobe (KFC)	Tel 078-612-2402
(Chino)	NPO Centro de Multilengua FACIL	Tel 078-736-3040
(Vietnamita)	Vietnam Yume KOBE	Tel 078-736-2987
(Vietnamita)	NPO Centro de Ayuda para Extranjeros Kobe (KFC)	Tel 078-612-2402
(Portugués)	NPO Comunidad Brasileña de Kansai (CBK)	Tel 078-222-5350